

11D8N/9N



100% PURE
NEW ZEALAND

NEW ZEALAND 新西兰



AOTEAROA NEW ZEALAND

新西兰 奇异之旅

南岛：基督城 | 蒂卡普湖 | 库克山地区 | 米尔福德峡湾 | 皇后镇 | 蒂阿瑙

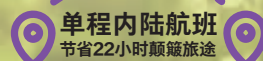
北岛：奥克兰 | 霍比特人镇 | 怀托摩萤火虫洞 | 罗托鲁瓦

SOUTH ISLAND: CHRISTCHURCH | LAKE TEKAPO | MT. COOK REGION |
MILFORD SOUND | QUEENSTOWN | TE ANAU

NORTH ISLAND: AUCKLAND | MATAMATA | WAITOMO CAVES | ROTORUA



1-way Domestic Flight
saved 22 hrs coach ride



单程内陆航班
节省22小时颠簸旅途



DISCOVER BOTH NORTH
AND SOUTH ISLAND
游走南北双岛路线



Maori Tradition Experience

New Zealand's Most Awarded Cultural Experience! Experience an evening of ceremonial ritual, powerful cultural performance, storytelling & hangi feasting. Witness the earth being scraped away from the hangi pit to reveal baskets of food cooked beneath the ground on hot stones. Enter the ancestral meeting house and enjoy a powerful cultural performance before dining the traditional hangi buffet feast!

毛利文化体验

新西兰最受好评的文化体验！一个礼仪之夜，强大的文化表演以及hangi盛宴。目睹从坑里刮下的大地，露出用热石头在地下煮熟的食物篮子。进入传统的会议厅享用传统的hangi自助餐盛宴当儿享受文化表演！

The gladdest moment in human life, me thinks, is a departure into unknown lands.

— Sir Richard Burton

📍 Lake Tekapo (Lupin Season: Late-Nov to Early-Jan)
📍 特卡普湖 (鲁冰花季节: 11月尾至一月头)

DAY 1 DEPART FROM KLIA

DAY 2 ARRIVE IN CHRISTCHURCH

🍴 - / Western Lunch / Asian Dinner

📍 Christchurch City Tour

Upon arrival in Christchurch, embark on a city tour by bus, passing by some of the attractions such as **Cathedral Square** and **Bridge of Remembrance**. Take a stroll in the **Botanical Garden** (*floral dates are subject to seasonality*), before coming aboard the **Punt** (a handcrafted flat-bottomed boat) and glide along the tranquil Avon River.

DAY 3 CHRISTCHURCH -301KM- LAKE TEKAPO -104KM- MOUNT COOK NATIONAL PARK

🍴 Hotel Breakfast / Japanese Lunch / Hotel Dinner

📍 Lake Tekapo Stopover

Head inland to the picturesque **Lake Tekapo** for the sweeping views of majestic **Southern Alps**, before walking to the **Church of Good Shepherd**.

📍 Mt. Cook National Park

Mt. Cook, the highest mountain peak in New Zealand, is located here. Proceed to the sparkling turquoise blue **Lake Pukaki** in Mt. Cook Region to admire the best view of Mt. Cook.

Optional Tour

35-mins Scenic Helicopter Ride

NZD 495 / min 4 pax

From Glentanner Park, take a scenic helicopter ride and fly above the stunning glacier, where the best view of Mt. Cook Region is just right beneath your feet!

Note: Prices are provided by local supplier and subject to change based on currency exchange. If your order can't be fulfilled, you may request for a full refund.



📍 Lake Pukaki
📍 普卡基湖

📍 Maori Hangi Feast and Performance 📍 毛利人传统窑烤餐与文化表演



DAY 4 MT. COOK REGION -203KM- CROMWELL -218KM- TE ANAU

🍴 Hotel Breakfast / - / Western Dinner

Depart for Queenstown, and drive past **Cromwell**, where you can try some of the local produced fruit (*at own expenses*) at the famous fruit stall, **Jones Family Fruit Stall**.

DAY 5 TE ANAU -120KM- MILFORD SOUND -287KM- QUEENSTOWN

🍴 Hotel Breakfast / Lunch on Cruise / Chinese Dinner

📍 Milford Sound

On the road to **Milford Sound** (dubbed 'eighth wonder of the world'), stop over at some beautiful natural spots such as Eglinton Valley, Mirror Lake and Monkey Creek. Upon reaching Milford Sound, embark on the **Scenic Cruise** and be awed with the fjordlike landscape.

📍 Skyline, Queenstown 📍 天际线, 皇后镇



DAY 6 QUEENSTOWN

🍴 Hotel Breakfast / Local Lunch / -

📍 Arrowtown Tour

Visit the **Arrowtown**, the historical gold mining town that was built in the 1860s during the gold rush period. Get your adrenaline pumping with Bungy Jump (*two optional tours*) in **Kawarau Bungy Jump Site!**

Optional Tour 1

Bungee Jump

NZD 265 / pax

Experience the adrenaline rush of bungee jump at the Kawarau Bridge.

Optional Tour 2

Jet Boating

NZD 200 / pax

Get wet with the world-famous jet boat ride, an ultimate thrilling experience like no other.

Note: Prices are provided by local supplier and subject to change based on currency exchange. If your order can't be fulfilled, you may request for a full refund.

📍 Stratosfare Restaurant, Queenstown

There's nothing awesome than having a sumptuous dining experience with the best panorama of Queenstown!

Note: The restaurant lunch hour only available on Sat & Sun, alternative restaurant will be replaced if Day 6 falls on the weekdays.

📍 RealNZ Walter Peak Gourmet BBQ Dining (When Stratosfare Restaurant is temporary closed)

Enjoy a quintessential Kiwi experience – a delicious gourmet BBQ buffet meal and a farm demonstration in a stunning lakeside setting.



DAY 7 **QUEENSTOWN & AUCKLAND** -228KM- ROTORUA

Hotel Breakfast / - / Chinese Dinner
Transfer to domestic airport for flight to Auckland.
After dinner, transfer to hotel in Rotorua for rest.

DAY 8 **ROTORUA**

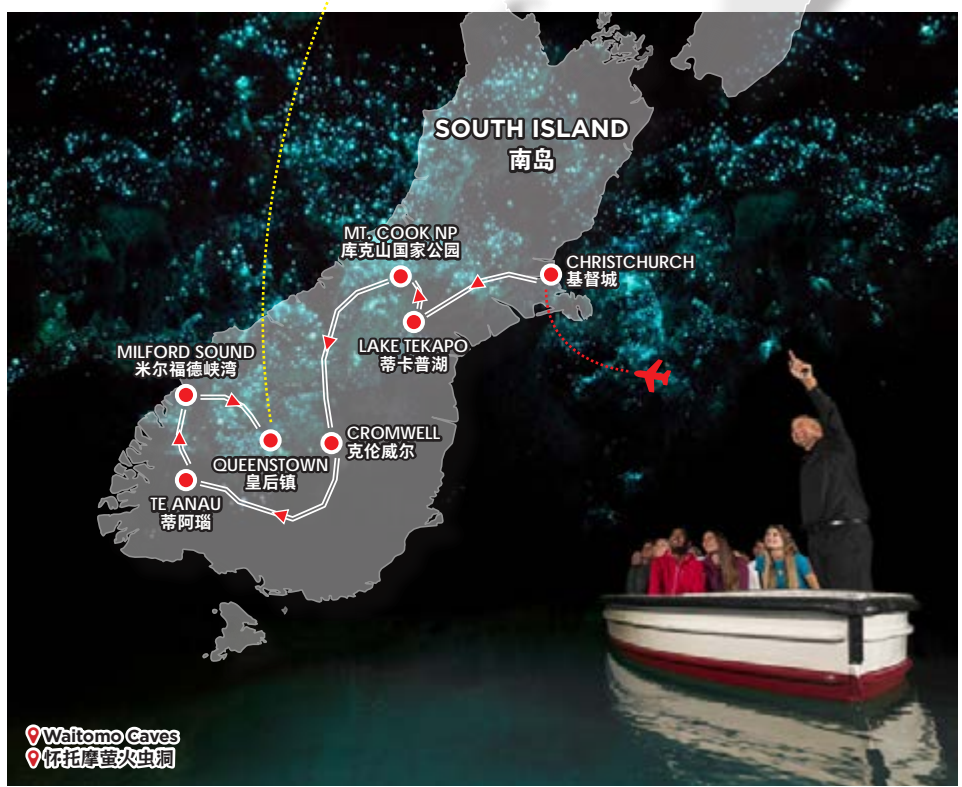
Hotel Breakfast / Asian Lunch / Maori Hangi Dinner
Rotorua Tour
Start your day visiting this spa town - Rotorua, a place that was shaped by the volcanic activities from 1,000 years ago. Get out on a real New Zealand Farm in **Agrodome Eco Farm!** Showcasing various breed of sheep, be prepared to get your hands dirty to feed the sheep and alpaca, as well as witness a live Sheep Shearing Demonstration.

Then, entrance to **Te Puia Thermal Reserve and Kiwi Bird House** to learn how to make Maori handicrafts, meeting the national icon - Kiwi bird as well as visiting the hot mud pool.

Maori Hangi Feast and Performance
Haere Mai ('Welcome' in Maori language)! Tonight, be braced for a most traditional welcome to the North Island of New Zealand. Enjoy the fascinating **Maori cultural performance** and savour the delightful **Hangi feast**.



Te Puia Thermal Reserve
蒂普亚毛利文化村



Waitomo Caves
怀托摩萤火虫洞

DAY 9 **ROTORUA** -139KM- **WAITOMO** -102KM- **MATAMATA** -161KM- **AUCKLAND**

Hotel Breakfast / BBQ Lunch / Asian Dinner
Waitomo Caves Tour
Welcome to the world of fairy-tale as you enter the **underground limestone caves**, where the illuminating **glow worms** twinkle like the night sky.
Hobbiton Movie Set Tour
Visit this unique farmland, a fairy-tale place as featured in **The Hobbit** and **The Lord of the Rings** film trilogies. Immerse yourself in the sights, smells, sounds and tastes of the Shire.

DAY 10 **AUCKLAND / DEPART FOR HOME**

Hotel Breakfast / Western Lunch / Chinese Farewell Dinner (Lobster+Abalone dish)
Auckland City Tour
Discover Auckland's iconic landmarks such as **Harbour Bridge** and **Auckland University**. Discover the **Weta Workshop Unleashed Tour** for the New Zealand's ultimate film tour.
Next, savour the great taste of wine with a **winery tour**.

Thus, standing at 328m, **Sky Tower** is the tallest tower in Southern Hemisphere. Step in the **Observation Sky Deck** for the city's best view before heading back home.

FOR 11D8N TOUR ONLY
***Spring & Summer Season (Nov - Mar)**

After dinner, transfer to airport for our departure flight back home.



Punting on the Avon, Christchurch
搭乘雅芳河 篙船体验, 基督城

DAY 11 **ARRIVAL HOME**

FOR 11D9N TOUR ONLY
Transfer to airport for departure flight home after breakfast. Arrive home with sweet memories.
A reverse itinerary will be applied based on international flight schedule.

每位旅行者的

理想目的地

AN IDEAL

DESTINATION FOR EVERY TRAVELLER

Mount Cook
库克山

FOR NATURE LOVERS

为大自然爱好者

Milford Sound Cruise Ride
游轮, 米尔福德峡湾

Lake Tekapo
蒂卡普湖

Jet Boating
喷射快艇

Hobbiton Movie Set Tour
霍比特村

Agrodome Eco Farm
爱歌顿农场

FOR MOVIE FANS

为电影爱好者

FOR ADRENALINE JUNKIES: (OPTIONAL TOURS)

为极限运动爱好者
(自费项目)

Bungee Jump
蹦极跳

FOR WILDLIFE FANS

为野生动物爱好者

Kiwi Bird House
奇异鸟观赏馆

Weta Workshop
Unleashed Tour
维塔特效道具
工作室之旅

FOR HISTORY & CULTURAL SEEKERS

为历史与文化爱好者

Te Puia Thermal Reserve
蒂普亚毛利文化村

在我看来，人生中最快乐的时刻就是踏上未知土地的那一刻。

- 理查德·伯顿爵士

Auckland Sky Tower with City View
奥克兰天空塔与城市美景

第1天

从吉隆坡国际机场出发

第2天

抵达基督城

酒店早餐 / 西式午餐 / 亚式晚餐

游览基督城市区

来到基督城，我们将探索这座花园城市中的地标建筑，如大教堂广场与纪念桥。接着，漫步于植物园的花园美景中，认识各种植物花卉(花期因季节而异)。最后，我们将乘坐手工平底小船(Punt)，漂流在宁静的艾芬河，享受悠闲的午后时光。

第3天

基督城 -301公里- 蒂卡普湖
-104公里- 库克山国家公园

酒店早餐 / 日式午餐 / 酒店晚餐

蒂卡普湖

我们将进入内陆地区，游览美丽的蒂卡普湖和壮丽的南阿尔卑斯山。沿着湖畔漫步，还可抵达世界著名的古老教堂——好牧羊人教堂。

库克山国家公园

纽西兰的最高峰——库克山，坐落在世界知名的库克山国家公园。从普卡普湖的观景台瞭望，库克山是一片壮丽的自然绝景，摄人心魄，让人深感大自然满满的恩泽。

自费项目

35分钟库克山直升机观光

495
纽西兰币/
至少4位

乘坐直升机近距离赏览库克山，观看垂吊的冰川和向前滚动的冰河，并探索奥拉基/库克山国家公园的腹地。

注释：价格由当地供应商提供，其价格将根据货币兑换率而有所更改。如预订不成功将全额退还。

第4天

库克山国家公园 -203公里-
克伦威尔 -218公里- 蒂阿瑙

酒店早餐 / 西式晚餐

前往皇后镇的途中，抵达著名的水果之乡——克伦威尔，在当地著名的一Jones Family水果摊位鲜尝当地盛产的时令水果(自费)。

第5天

蒂阿瑙 -120公里- 米尔福德
峡湾 -287公里- 皇后镇

酒店早餐 / 游轮午餐 / 中式晚餐

米尔福德峡湾

前往米尔福德峡湾(堪称“世界第八大奇迹”)的途中，我们将在一些景点稍作逗留，如埃格林顿山谷、镜湖、旋钮和平板猴溪等等。随后，我们搭乘游轮，一边欣赏米尔福德峡湾的极致美景，一边享用国际自助午餐。

第6天

皇后镇

酒店早餐 / 西式午餐 / -

箭镇之旅

今天，我们将参观自19世纪以来，便以淘金热潮为名的黄金采矿小镇。接着，在著名的“世界蹦极之家”——卡瓦劳大桥蹦极中心，为您推荐以下的两项特色体验(自费)，势必让您旅程更加精彩难忘。

自费项目1

蹦极跳

265
纽西兰币/
/位

极限运动爱好者必试！从43米高的卡瓦劳大桥奋身一跃，感受极致快感。

自费项目2

喷射快艇

200
纽西兰币/
/位

闻名世界的喷射快艇结合快感与急转弯，带您飞驰在河与峡谷间，尖叫连连中体验无与伦比的历险与景色。

注释：价格由当地供应商提供，其价格将根据货币兑换率而有所更改。如预订不成功将全额退还。

皇后镇天际餐厅

艳阳高照，让我们在皇后镇的最高点，一边享用午餐，一边欣赏美景。

注释：皇后镇天际餐厅的午餐仅限于周六与周日，其他日将取用于其他餐厅。

瓦尔特峰高山烧烤大餐(当天餐厅暂时关闭)

享受在新西兰别有一番风味的体验——横渡瓦卡蒂普湖前往瓦尔特峰；在湖边享用美味的烧烤午餐，最后乘船返回。

第7天

皇后镇 & 奥克兰 -228公里-
罗托鲁瓦

酒店早餐 / - / 中式晚餐

早上，搭乘国内航班飞往奥克兰。

晚餐后，前往入住罗托鲁瓦的酒店休息。

第8天

罗托鲁瓦

酒店早餐 / 亚式午餐 / 传统窑烤晚餐

罗托鲁瓦之旅

罗托鲁瓦被誉为“火山上的城市”，也是您不容错过的温泉小镇。首先来到爱歌顿农场，当然要让双手动起来！在这里，您可欣赏19个不同品种的绵羊，现场观看剪羊毛示范活动，还可以亲手喂食可爱的羊与羊驼。

此外，参观蒂普亚毛利文化村与奇异鸟观赏馆，学习传统的毛利木雕和纺织技艺，还可以欣赏天然的间歇泉。

毛利人传统窑烤餐与文化表演

Haere Mai (毛利语：欢迎您)！入夜后，我们将以纽西兰北岛的传统欢迎仪式，度过难忘的飨宴。一边品尝美味的传统毛利“Hangi”窑烤盛宴，一边观赏热情独特的毛利人文化表演。

第9天

罗托鲁瓦 -139公里- 怀托摩
-102公里- 玛塔玛塔 -161公里-
奥克兰

酒店早餐 / 烧烤午餐 / 亚式晚餐

怀托摩萤火虫洞之旅

今天参观的怀托摩萤火虫洞，绝对让您震撼不已！神秘的地下石灰洞穴中，数以千计的萤火虫闪烁着点点星光，照亮漆黑的洞穴。童话般的动人画面，势必永远深深地刻在您的记忆中。

霍比特电影外景地之旅

环境优美的马塔玛塔小镇，经电影《霍比特人》与《魔戒》拍摄取景后，更是跃升为纽西兰人气景点。漫步于如诗如画的私人农地中，体验置身于奇幻世界的感觉。

第10天

奥克兰 / 返回家园

酒店早餐 / 西式午餐 / 中式欢送晚宴(龙虾+鲍鱼)

奥克兰市区观光

今日，畅游市区著名地标，如海港大桥和奥克兰大学。接着，探索新西兰终极电影之旅——维塔特效道具工作室之旅。

随后，参观一家酒庄以及品尝美酒。

此外，参观奥克兰最著名的地标——天空塔，塔身328米高，是南半球最高的独立建筑物。在晴朗的日子里，甚至可从此遥望距离奥克兰数英里外的美景。

(仅限11天8晚行程)

*春&夏季(11月至3月)

傍晚，我们将告别美丽的纽西兰，搭乘深夜航班返回家园。

第11天

抵达家园

(仅限11天9晚行程)

早上，我们将搭乘航班离开纽西兰返回家园。带着甜蜜回忆抵达家园。

本行程将以反方向形式进行，以国际航班时刻表为依据。



Church of Good Shepherd
好牧羊人教堂

行程亮点 HIGHLIGHTS

- ◆ Punting on the Avon, Christchurch
 - Lake Tekapo
 - Mt. Cook National Park
- ◆ Milford Sound Cruise Ride
- ◆ Skyline Gondola Ride
- ◆ Agrodome Eco Farm
- ◆ Te Puia Thermal Reserve + Kiwi Bird House
- ◆ Waitomo Caves (with boat ride)
- ◆ Hobbiton Movie Set Tour
- ◆ Weta Workshop Unleashed Tour
- ◆ Auckland Sky Tower Main Observation Deck
- ◆ Winery Tour with Wine Tasting
- ◆ Note: Entrance tickets / Fees are included
- ◆ 搭乘雅芳河撑篙船体验, 基督城
 - 蒂卡普湖
 - 库克山国家公园
- ◆ 游轮, 米尔福德峡湾
- ◆ 皇后镇天空缆车
- ◆ 爱歌顿农场
- ◆ 蒂普亚毛利文化村+奇异鸟观赏馆
- ◆ 怀托摩萤火虫洞(包括船游)
- ◆ 霍比特村
- ◆ 维塔特效道具工作室之旅
- ◆ 奥克兰天空塔
- ◆ 参观酒庄品尝美酒
- ◆ 注释: 已包含入门票 / 费用

食宿 MEAL & ACCOMMODATION

- 🍴 Milford Sound Cruise Luncheon
- 🍴 Queenstown Skyline Buffet
- 🍴 RealNZ Walter Peak Gourmet BBQ Dining (when Skyline Buffet is temporary closed)
- 🍴 Hangi Dinner & Maori Performance
- 🍴 Chinese Farewell Dinner (Lobster + Abalone dish)
- 🍴 米尔福德峡湾游船午餐
- 🍴 皇后镇天际餐厅自助餐
- 🍴 瓦尔特峰高山烧烤大餐(当天际餐厅暂时关闭)
- 🍴 毛利人传统窑烤大餐和文化表演
- 🍴 中式欢送晚宴(龙虾+鲍鱼)

Number of Meals:
Lunch - 7 Dinner - 8

餐饮数量:
午餐 - 7 晚餐 - 8

STAY 留宿	LOCATION 地点	RECOMMENDED ACCOMMODATION 推荐酒店	RATED 等级
1Night 1晚	Christchurch 基督城	Crowne Plaza / Novotel Hotel 皇冠假日 / 诺富特酒店	★★★★
1Night 1晚	Mackenzie 麦肯齐	Mackenzie Country Hotel 麦肯齐村酒店	Hand-picked Hotel 精选酒店
1Night 1晚	Te Anau 蒂阿瑙	Distinction Luxmore Hotel 卓越酒店	★★★★
2Nights 2晚	Queenstown 皇后镇	Copthorne / Millennium Hotel 国敦度假 / 千禧国际酒店	★★★★
2Nights 2晚	Rotorua 罗托鲁瓦	Millennium / Novotel Hotel 千禧国际 / 诺富特酒店	★★★★
1Night 1晚	Auckland 奥克兰	Grand Millennium Hotel / SkyCity Hotel 千禧大酒店 / 天空城酒店	★★★★

*餐饮与酒店会随着季节与当时情况, 作最适当的调整。*Meals & hotels above are subject to change without prior notice.



📍 Wine Tasting
📍 品尝美酒



📍 Lobster + Abalone Dish
📍 龙虾+鲍鱼

Travel Essentials:

Passport & Visas - Each tour member is responsible to ensure their passport is valid for at least six (6) months from the return date of the trip and all necessary visas and permits have been acquired.
Travel Insurance - It's essential that you take out a comprehensive travel insurance before travel.

Terms & Conditions:

1. Itineraries, meals, hotels and transportation are subject to change without prior notice.
2. AVSB reserves the right to make changes to or cancel the itinerary at any time due to unforeseen circumstances, especially during peak periods or in the event of a force majeure.
3. AVSB is not responsible for omissions, printing and/or presentation errors in brochures or in any media where such information may be presented; AVSB reserves the right to make corrections as required.
4. Every person participating in AVSB's tours shall travel at his/her own risk. AVSB shall not be held liable to any person for additional expenses that may be incurred due to delays or changes in any transport services, sickness, weather, strikes, war or other causes.
5. For other terms & conditions, refer overleaf of invoice or visit <https://www.applevacations.my/web/terms.php>
6. All pictures shown are for illustration purpose only.
Note: AVSB refers to Apple Vacations Sdn. Bhd.

West Tours - Additional Terms & Conditions:

1. Tours are conducted in English, with simple translations in Mandarin or Cantonese if required.
2. Triple Room - the third person shall be based on a roll-away bed. (Applies to itineraries of Europe & Other Countries)
3. Triple Room is based on two double beds. (Applies to America itineraries, except Hawaii)
4. Triple Room only allows 2 Adults and 1 Child, with a roll-away bed for the child. For 3 adults, two rooms will be required, with one person paying the Single Supplement. (Applies to South Africa itineraries only, except Kenya & Morocco)

旅行必备:

护照或签证 - 团员有责任确保护照有效期需至少6个月(从返程日期算起), 并且取得必要的签证和准证。
旅游保险 - 出发前, 建议您购买全面的旅游保险。

条款:

1. 行程、膳食、酒店住宿和交通可能会有所变动, 恕不另行通知。
2. 若出现无法预测的特殊情况, 特别是在旅游旺季期间, 苹果旅游将保留更改或取消行程的权利。
3. 若苹果旅游的宣传手册或任何传播媒介, 出现任何形式的印刷失误或遗漏, 本公司一概不负责, 并且保留更正的权利。
4. 每位参与苹果旅游团的成员, 必须为自身安全或行为负责。若出现无法预测的特殊情况(例如: 交通延误/取消、天气、疾病、示威、战争等等), 因而引发额外支出的问题, 苹果旅游一概不负责, 旅客需自行负责额外的费用。
5. 详情条款, 请参阅单据背页或浏览 <https://www.applevacations.my/web/terms.php>
6. 以上图片仅供参考, 请以实物为准。

欧美团 - 附加条款:

1. 所有行程以英文讲解为主。若有需要, 将提供简单的中文或粤语翻译。
2. 三人房-房内第三名住客的床褥, 将以折叠式为准。(仅限于欧洲及其他国家行程)
3. 三人房均以两张双人床为准, 恕不添加折叠式床褥。(仅限于美国行程, 唯夏威夷除外)
4. 三人房均以折叠式床褥为准, 仅供两位成人及一位小孩(十二岁以下)。若三位成人入住, 则须订购两间客房并填补差价。(仅限于全南非洲行程, 唯肯尼亚与摩洛哥除外)

For Agent Use Only:

Updated Date: SEP 2024



NZCHC11-002

In New Zealand, nature is the ultimate storyteller.

在新西兰, 大自然是最伟大的讲述者。